



# Installation/Wire Connection Guide

## Guide d'installatio/câblage

## Guia de instalación/Conexión

English   Français   Español

### 1. BEFORE STARTING / AVANT DE DEMARRER / ANTES DE COMENZAR

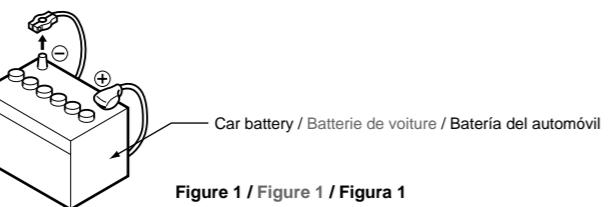


Figure 1 / Figure 1 / Figura 1

- This set is exclusively for use in cars with a negative ground, 12 V power supply.
- Read these instructions carefully.
- Be sure to disconnect the battery "⊖" terminal before starting. This is to prevent short circuits during installation. (Figure 1)

### 2. INSTALLATION OF THE SOURCE UNIT / INSTALLATION DE L'APPAREIL PILOTE / INSTALACIÓN DE LA UNIDAD FUENTE

#### 2-1. BEFORE INSTALLATION / AVANT L'INSTALLATION / ANTES DE LA INSTALACIÓN

1. Give consideration to safety and easy handling when deciding on the installation place.

Avoid the following places:

- A place which hampers driving.
  - A place where the safety of the passengers is compromised during an emergency brake situation.
  - A place which is exposed to direct sunlight or the hot air from the heater.
  - A place which is exposed to rain or which comes into contact with water.
2. Only the provided screws and brackets should be used during installation. Using screws other than those specified will cause damage. (Figure 2)

- Pour choisir l'endroit où installer l'appareil, tenez compte à la fois de l'aspect pratique et de la sécurité.

Evitez les endroits suivants:

- Un emplacement qui gênerait la conduite du véhicule.
- Un emplacement qui compromettrait la sécurité des passagers en cas de freinage violent.
- Un endroit exposé à la lumière du soleil ou à l'air chaud du système de chauffage.
- Un endroit exposé à la pluie ou à l'eau.

- Seuls les supports et vis fournis doivent être utilisés pour l'installation. Si vous utilisez d'autres vis, vous risquez d'endommager l'appareil. (Figure 2)

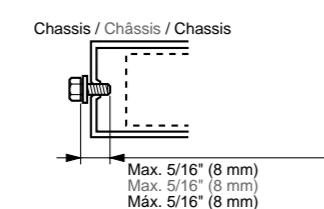


Figure 2 / Figure 2 / Figura 2

3. Before installation, check that there is no harness hidden behind any panels before drilling any holes.

#### 2-2. INSTALLATION OF DVD CHANGER UNIT / INSTALLATION DU CHANGER DVD / INSTALACIÓN DE LA UNIDAD DEL CAMBIADOR DE DISCOS DVD

##### Prior to Installation

1. Before attempting to use this unit you must first remove the packing safety lock螺丝 (3 positions). Store these lock螺丝 carefully so they can be used again if needed. (Figure 3)

- Note :**  
Reinstall these lock螺丝 when shipping the unit back for repair.

##### Avant l'installation

1. Avant de pouvoir utiliser l'appareil, vous devrez retirer toutes les vis de verrouillage de sécurité (3 endroits) à l'aide d'un tournevis. Conservez précieusement ces vis de verrouillage de façon à pouvoir les réutiliser le cas échéant. (Figure 3)

##### Remarque :

- Remontez ces vis de verrouillage quand vous devez expédier l'appareil à des fins de réparation.

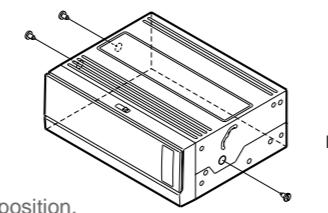


Figure 3 / Figure 3 / Figura 3

2. Decide on the installation place and direction.

3. Adjust the installation selector levers to the desired installation position.

- \* During shipment from the factory, the levers are placed in a horizontal position.

##### Switching the Installation Selection Lever

- Insert an item such as a screwdriver with a fine point or the tip of a ballpoint pen into the round hole of the installation selector lever to switch to the position you need. (Figure 4, 5)

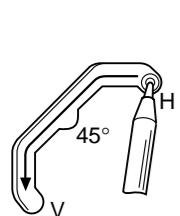


Figure 4 / Figure 4 / Figura 4

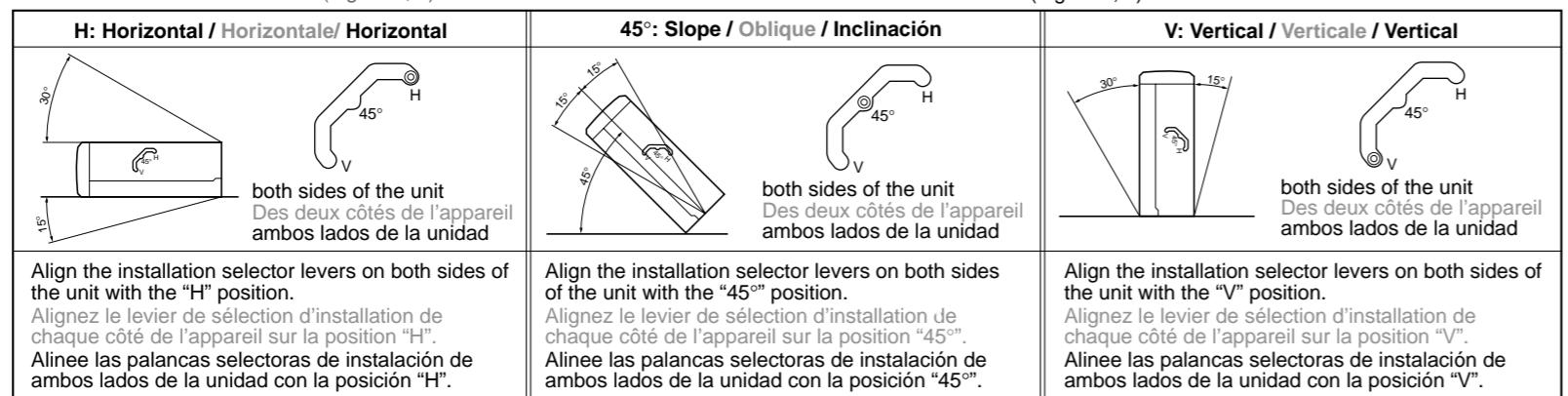


Figure 5 / Figure 5 / Figura 5

##### CAUTION:

- Set the installation selector levers to the same position on both sides.
- When the unit is installed below the horizontal position (up to 15 degrees) the ejected magazine, when left in that position, will drop due to vibrations from the car.
- Adjust the installation selector levers into the correct locations. Setting the locations incorrectly or in varied positions will cause skipping.
- Do not move the installation selector levers while the unit is in use. This will cause damage to the mechanism and the disc.

##### PRECAUTION:

- Réglez le levier de sélection d'installation sur la même position des deux côtés.
- Lorsque l'appareil est installé en position horizontale mais orienté légèrement vers le bas (jusqu'à 15° sous l'horizontale), le magasin, lorsqu'il est éjecté, a tendance à tomber par terre à cause des vibrations du véhicule.
- Veillez à bien placer chaque levier de réglage de position sur le bon réglage. Si un des leviers est dans une position intermédiaire, les disques auront tendance à "sauter".
- Ne changez pas la position d'un levier pendant que l'appareil est en cours d'utilisation. Le mécanisme et le disque pourraient en être endommagés.

##### PRECAUCIÓN:

- Ponga las palancas de instalación en la misma posición en ambos lados.
- Cuando la unidad se instala por debajo de la posición horizontal (hasta 15 grados), si se deja el cargador en posición expulsada, éste se caerá debido a las vibraciones del automóvil.
- Ajuste la palanca de ajuste de instalación firmemente en las posiciones correctas. El ajuste incorrecto de las posiciones o en posiciones distintas puede hacer que caiga.
- No mueva la palanca de ajuste de instalación mientras se esté utilizando la unidad. Esto causará daños al mecanismo y al disco.

### 2-3. INSTALLATION PROCEDURE / PROCÉDURE D' INSTALLATION / PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

- Use the double seamed hexagonal bolts to fix installation bracket to the unit (on both sides) in the desired direction of installation.
- Use the wing nut to hold in place the installation bracket with bolt to the installation bracket, which is attached to the unit. Then affix the cushion rubber. (Figure 6, 7)
- Remove the floor carpet and decide on the place to install. Adjust the installation bracket with bolts to suit the place of installation.
- Remove the separator of the cushion rubber that is attached to the installation bracket with bolt and install accordingly. (Figure 8)
- Unfasten the wing nut and remove the unit.
- Return the floor carpet to its original place. Use a knife to cut into the carpet where the bolt can be felt, and allow the bolt to protrude from the carpet. (Figure 9)
- Solevez la garniture de sol et choisissez un emplacement. Ajustez les plaquettes d'installation en fonction de l'emplacement choisi.
- Retirez l'autre pellicule de protection des patins de caoutchouc fixés aux plaques et installez l'ensemble à l'emplacement choisi. (Figure 8)
- Dévissez les écrous à ailettes et retirez l'appareil.
- Remettez la garniture de sol en place. Servez-vous d'un cutter pour ménager des trous dans la garniture et laisser passer les tiges filetées. (Figure 9)
- Replacez l'appareil sur les tiges filetées et revissez les écrous à ailettes. (Figure 10)

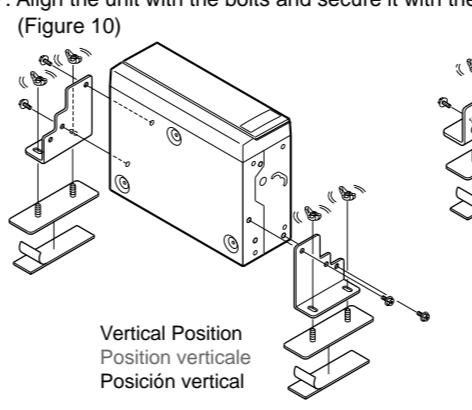


Figure 6 / Figure 6 / Figura 6

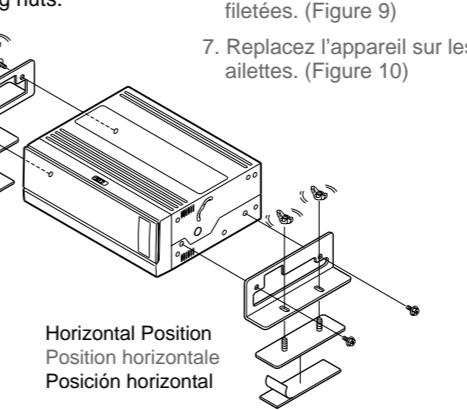


Figure 7 / Figure 7 / Figura 7

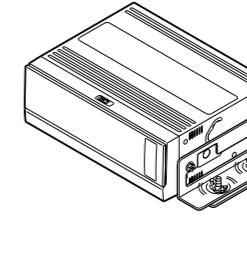


Figure 8 / Figure 8 / Figura 8



Figure 9 / Figure 9 / Figura 9

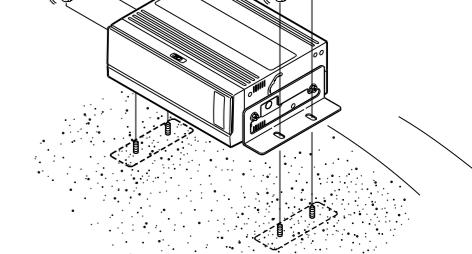


Figure 10 / Figure 10 / Figura 10

### 3. INSTALLATION OF THE RECEIVER FOR REMOTE CONTROL UNIT / INSTALLATION DU RECEPTEUR DE TELECOMMANDE / INSTALACIÓN DEL RECEPTOR PARA LA UNIDAD DE CONTROL REMOTO

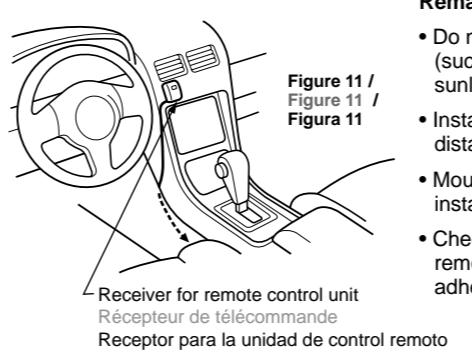


Figure 11 / Figure 11 / Figura 11

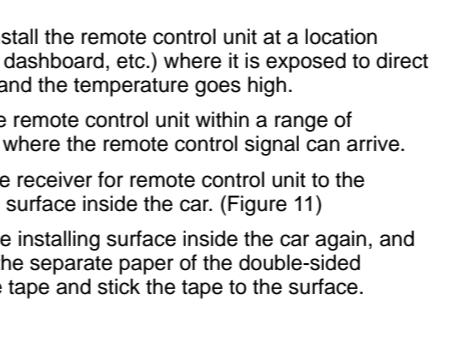
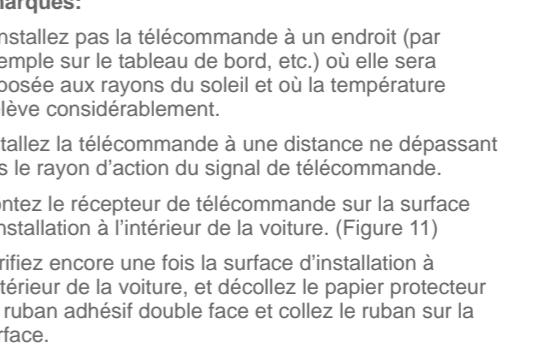


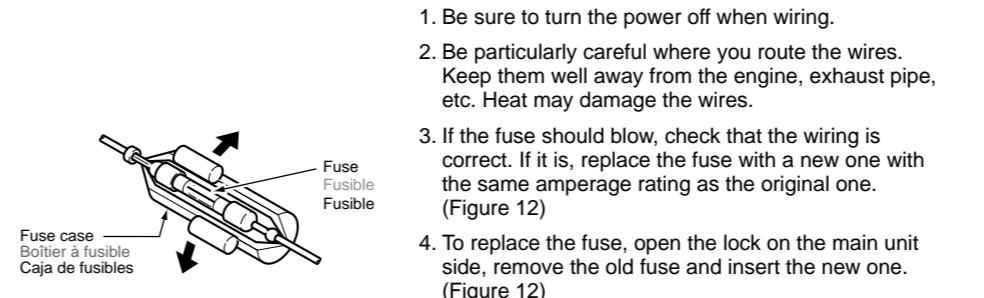
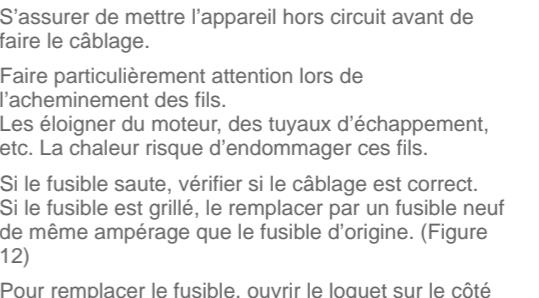
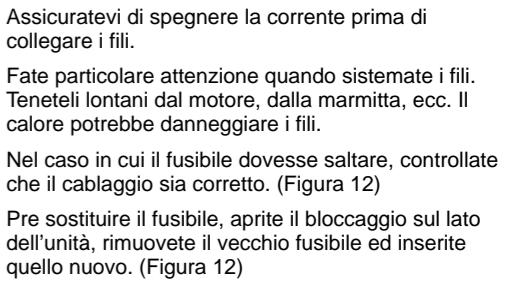
Figure 12 / Figure 12 / Figura 12



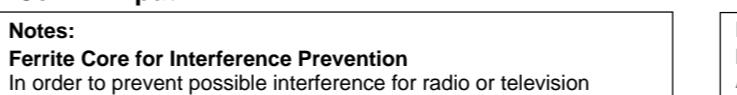
Observaciones:

- Do not install the remote control unit at a location (such as dashboard, etc.) where it is exposed to direct sunlight and the temperature goes high.
- Install the remote control unit within a range of distance where the remote control signal can arrive.
- Mount the receiver for remote control unit to the installing surface inside the car. (Figure 11)
- Check the installing surface inside the car again, and remove the separate paper of the double-sided adhesive tape and stick the tape to the surface.
- N'installez pas la télécommande à un endroit (par exemple sur le tableau de bord, etc.) où elle sera exposée aux rayons du soleil et où la température s'élève considérablement.
- Instale la télécommande à une distance ne dépassant pas le rayon d'action du signal de télécommande.
- Monte la unidad de control remoto dentro del alcance de las señales de control remoto que pueda recibir.
- Monte el receptor para la unidad de control remoto en la superficie de instalación del interior del automóvil. (Figura 11)
- Compruebe de nuevo la superficie de instalación en el interior del automóvil, quite el papel de separación de la cinta adhesiva por dos caras, y pegue la cinta en la superficie.

### 4. CAUTION ON WIRING / PRECAUTIONS DE CABLAGE / PRECAUCIONES AL EFECTUAR LAS CONEXIONES

Notes:  
There are various types of fuse holder. Do not let the battery side touch other metal parts.Nota:  
Il y a différents types de porte-fusible. La borne du côté batterie ne doit pas toucher d'autres pièces métalliques.Nota:  
Existen varios tipos de portafusibles. No permita que el terminal del lado de la batería toque otras partes metálicas.

##### CeNET input

Notes:  
**Ferrite Core for Interference Prevention**  
In order to prevent possible interference for radio or television reception, please fix the ferrite cores to the CeNET cable. (Figure 13)

##### Entrée CeNET

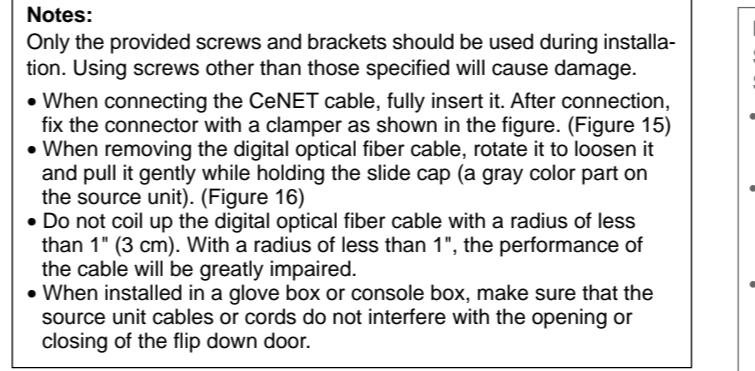
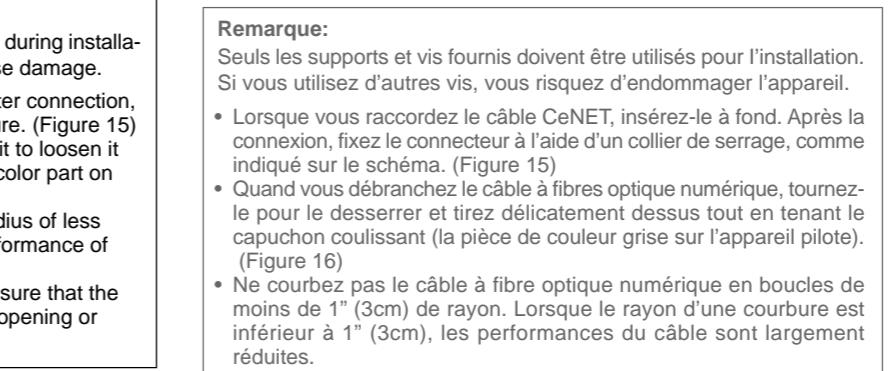
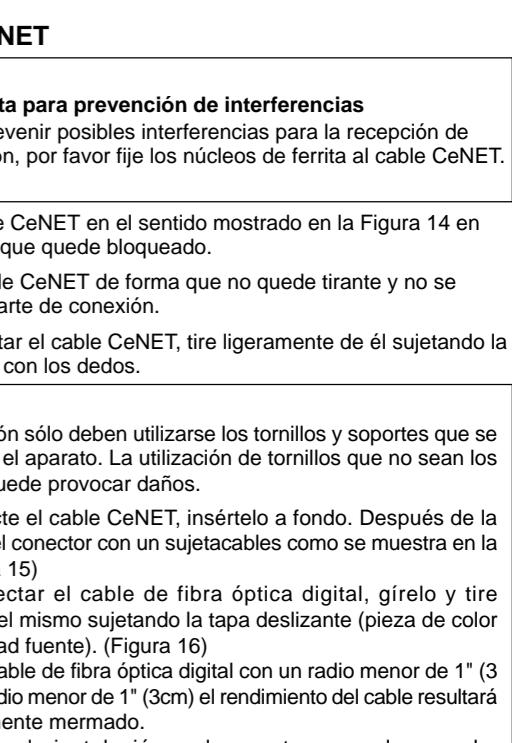
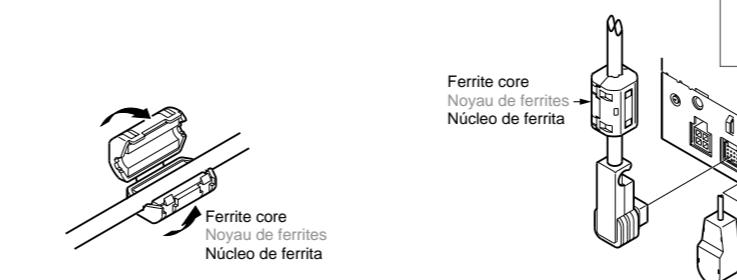
Remarque:  
**Noyau de ferrites pour la suppression des interférences**  
Afin d'émpêcher l'apparition d'interférences lors de la réception d'émissions radio ou de télévision, veuillez fixer les noyaux en ferrites sur le câble CeNET. (Figure 13)Notes:  
Only the provided screws and brackets should be used during installation. Using screws other than those specified will cause damage.  
• Orient the CeNET cable in the direction shown in Figure 14 and insert it until it is locked in position.  
• Wire the CeNET cable so that there is minimal tension in the cable, and the connection part will not come off.  
• To remove the CeNET cable, pull it by lightly grasping the slide cap on your fingers.Remarque:  
Seuls les supports et vis fournis doivent être utilisés pour l'installation. Si vous utilisez d'autres vis, vous risquez d'endommager l'appareil.  
• Lorsque vous raccordez le câble CeNET, insérez-le à fond. Après la connexion, fixez le connecteur avec un clamer comme dans la figure. (Figure 15)  
• When removing the digital optical fiber cable, rotate it to loosen it and pull it gently while holding the slide cap (a gray color part on the source unit). (Figure 16)  
• Do not coil up the digital optical fiber cable with a radius of less than 1" (3 cm). With a radius of less than 1", the performance of the cable will be greatly impaired.  
• When installed in a glove box or console box, make sure that the source unit cables or cords do not interfere with the opening or closing of the flip down door.  
• Si vous installez l'appareil dans la boîte à gants ou le boîtier de console, veillez à ce que les câbles et les cordons de l'appareil pilote ne gênent pas l'ouverture et la fermeture du volet rabattable.Notes:  
Núcleo de ferrita para prevención de interferencias  
Con el fin de prevenir posibles interferencias para la recepción de radio o televisión, por favor fije los núcleos de ferrita al cable CeNET. (Figura 13)  
• Oriente el cable CeNET en el sentido mostrado en la Figura 14 en inelástico hasta que quede bloqueado.  
• Conecte el cable CeNET de forma que no quede tirante y no se desprenda la parte de conexión.  
• Para desconectar el cable CeNET, tire ligeramente de él sujetando la tapa deslizable con los dedos.  
• Note:  
Para la instalación sólo deben utilizarse los tornillos y soportes que se suministran con el aparato. La utilización de tornillos que no sean los especificados puede provocar daños.  
• Cuando conecte el cable CeNET, insértelo a fondo. Después de la conexión, fije el conector con un sujetacables como se muestra en la figura. (Figura 15)  
• • Quand vous débranchez le câble à fibres optiques numériques, tournez-le pour le desserrer et tirez délicatement dessus tout en tenant le capuchon coulissant (la pièce de couleur grise sur l'appareil pilote). (Figure 16)  
• • Ne courbez pas le câble à fibre optique numérique en boucles de moins de 1" (3cm) de rayon. Lorsque le rayon d'une courbure est inférieur à 1" (3cm), les performances du câble sont largement réduites.  
• • Si vous installez l'appareil dans la boîte à gants ou le boîtier de console, veillez à ce que les câbles et les cordons de l'appareil pilote ne gênent pas l'ouverture et la fermeture du volet rabattable.  
• • Cuando realice la instalación en la guantera o en la consola, cerciórese de que los cables de la unidad fuente no interfieran en la apertura ni el cierre de la puerta abatible.

Figure 13 / Figure 13 / Figura 13

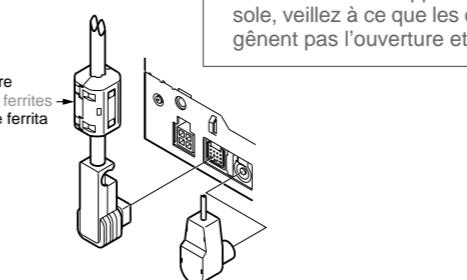


Figure 14 / Figure 14 / Figura 14

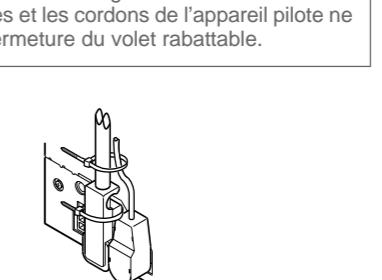


Figure 15 / Figure 15 / Figura 15

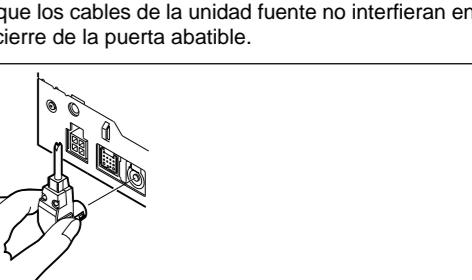
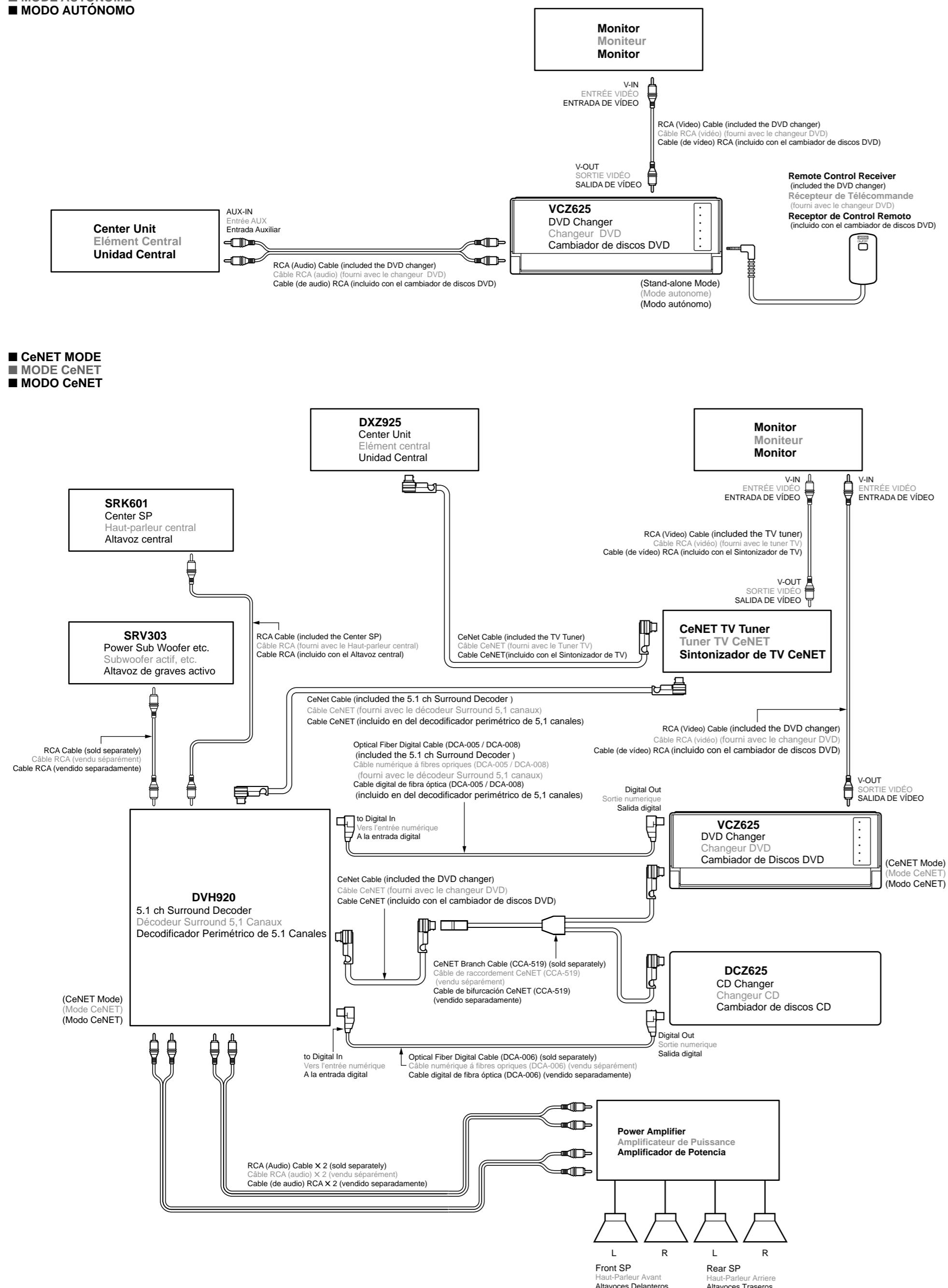


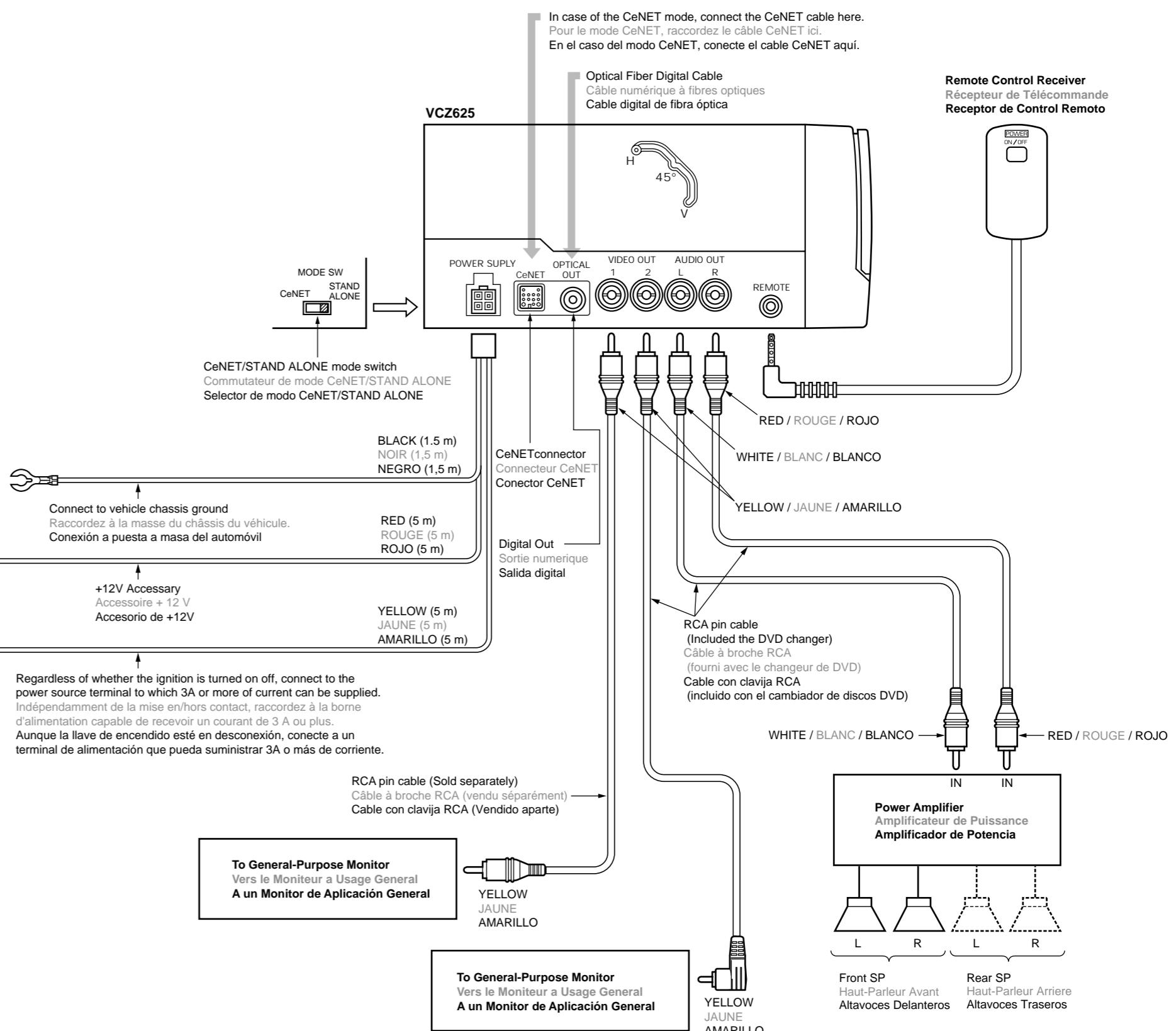
Figure 16 / Figure 16 / Figura 16

## 5. SYSTEM EXAMPLE / EXEMPLE DE SYSTEME / EJEMPLO DESISTEMA

**■ STAND-ALONE MODE**  
**■ MODE AUTONOME**  
**■ MODO AUTÓNOMO**



## 6. WIRE CONNECTIONS / CABLAGE / CONEXIONES



**Important:**

- Operate the CeNET/STAND ALONE switch with a plastic stick, etc. with the power connector of the unit disconnected. To prevent accidents caused by the damaged switch or short circuit, do not use a metal stick or large-sized screwdriver, etc.
- Switch the CeNET/STAND ALONE switch to STAND ALONE. (The factory setting is STAND ALONE.)
- Switch to the CeNET mode when you control this unit in the future.

**Important :**

- Actionnez le commutateur CeNET/ STAND ALONE à l'aide d'une tige en plastique, etc., avec le connecteur d'alimentation de l'appareil débranché. Pour éviter tout risque d'accident provoqué par un commutateur endommagé ou par un court-circuit, n'utilisez pas de tige métallique ni de gros tournevis, etc.
- Réglez le commutateur CeNET/STAND ALONE sur STAND ALONE. (Le réglage usine est STAND ALONE.)
- Pour piloter l'appareil à l'avenir, commutez sur le mode CeNET.

**Importante:**

- Accione el selector CeNET/STAND ALONE con un palillo de plástico, etc., con el conector de alimentación de la unidad desconectado. Para evitar accidentes causados por el selector dañado o cortocircuitos, no utilice un palillo de metal, un destornillador grande, etc.
- Ponga el selector CeNET/STAND ALONE en STAND ALONE. (El ajuste de fábrica es STAND ALONE.)
- Utilice el modo CeNET cuando controle esta unidad en el futuro.

## 7. GENERAL CAUTIONS / PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES / PRECAUCIONES GENERALES

- For safety reasons, install the magazine only when the car is stationary. To prevent accidents, it is best that the volume inside the car does not exceed that of the outside.
- Use a soft dry cloth to clean the unit. Do not use abrasive pads, benzene, thinners or alcohol. For stubborn dirt, use a soft cloth, lightly moistened with (warm) water and wipe gently.
- At the recess end of the flip down door lies the built-in pick up which is the core part of the player. If dust or dirt comes into contact with this core part it will cause damage to the unit. Therefore, do not leave the flip down door open for long periods of time.
- If the unit is played immediately after switching on the heater when the inside of the car is extremely cold, the discs and the pick up will fog up. If this happens, the unit may not work normally. (Condensation) Use a soft cloth to wipe the disc when it fogs up. The fog will naturally disappear in about one hour and thereafter the disc will work normally again.
- While the system is in play, do not plug or unplug the cables as this will cause damage.
- Do not expose the magazine to direct sunlight, the car heater or other sources of strong heat.
- Do not open the case. There are no user serviceable parts inside. If you drop anything into the unit during installation, consult your dealer or an authorized CLARION service center.
- Par souci élémentaire de sécurité, ne chargez le magasin que lorsque le véhicule est à l'arrêt. Pour éviter tout risque d'accident, ne réglez pas le volume au-dessus du niveau des bruits extérieurs.
- Servez-vous d'un chiffon doux et sec pour nettoyer l'appareil. N'utilisez ni tampon abrasif, ni produit contenant de la benzine, du diluant ou de l'alcool. Pour faire disparaître les saletés tenaces, utilisez un chiffon doux humidifié (eau chaude) et frottez doucement.
- Dans le renforcement du volet rabattable se trouve le capteur intégré qui constitue le cœur du lecteur. Si la poussière ou la saleté entrent en contact avec le capteur, cela risque d'endommager l'appareil. En conséquence, ne laissez pas le volet rabattable ouvert pendant longtemps.
- Si vous vous servez de l'appareil juste après avoir allumé le chauffage et s'il fait froid dans le véhicule, le disque et le mécanisme de lecture risquent de s'embuer. Dans ce cas, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement. Servez-vous d'un chiffon doux pour essuyer le ou les disques. La buée disparaît d'elle-même au bout d'une heure environ et le disque et l'appareil refonctionnent alors normalement.
- Lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement, évitez de brancher ou de débrancher un câble, car cela risque d'endommager l'appareil.
- Evitez d'exposer le magasin au soleil, au système de chauffage du véhicule ou à toute autre source de forte chaleur.
- N'ouvrez pas le boîtier. Il ne renferme aucune pièce qui puisse être réparée par l'utilisateur. Si vous faites tomber quelque chose dans l'appareil pendant l'installation, consultez votre revendeur ou un service après-vente agréé CLARION.
- Cuando el sistema esté funcionando, no enchufe ni desenchufe los cables, ya que podrían producirse averías.
- No abra la caja. En el interior no hay ninguna pieza que pueda reparar el usuario. Si deja hacer algo dentro de la unidad durante la instalación, consulte a su proveedor o a un centro de reparaciones autorizado por CLARION.